

SJ60

日本人会リニューアルプロモーション JAS RENEWAL OPENING SPECIAL

11月22日（土）・23日（日）の2日間、日本人会館リニューアルイベントを開催します！このイベントを記念して、2日間限りのお得な特別メニューやプロモーションをご提供いたします。ご家族やご友人をお誘い合わせの上、新しくなった日本人会館にぜひ足をお運びください。非会員の方も大歓迎です。

Join us for the JAS Renewal Event on Nov 22 (Sat) & 23 (Sun).
A variety of exciting events await you! To celebrate the JAS renewal, we're offering a special menu and exclusive promotions available for these two days only. Please bring your family and friends to the newly renovated Japanese Association. Non-members are also welcome!!

イベント開催中のお支払いについて Payment during the Renewal Event

茜レストラン、どんぐりレストラン、ラウンジ

会員証、PayNow、クレジットカードのみご利用いただけます。現金はご利用になれません。クレジットカードでお支払いの場合、4%の手数料をいただいております。あらかじめご了承ください。

クラブショップ

会員証、NETS、NETS QR、PayNow、現金にて承ります。
（クレジットカードはご利用いただけません。）

Akane Restaurant, Donguri Restaurant, The Lounge

We accept membership cards, PayNow, and credit cards.
Please note that we do not accept cash.
A 4% surcharge will be applied to all credit card payments.

Clubshop

We accept membership cards, NETS, NETS QR, PayNow, and cash.
Please note that we do not accept credit cards.



Akane Special

22 & 23 Nov 11:00AM ~ 3:00PM

ランチ御膳

大トロサーモンいくら丼御膳

葱鮪小鍋、秋野菜天婦羅、小鉢2種
サラダ、茶碗蒸し、味噌汁

\$ 38.00

天婦羅御膳

天婦羅、刺身、小鉢3種
サラダ、茶碗蒸し、ご飯、味噌汁

\$ 42.00

Lunch Set

Otoro Salmon Ikura Don Set

Tuna & Leak Mini Pot, Autumn Vegetable Tempura,
2 Side Dishes, Salad, Chawanmushi, Miso Soup

\$38.00

Tempura Set

Tempura, Sashimi, 3 Side Dishes,
Salad, Chawanmushi, Rice, Miso Soup

\$ 42.00

茜寿司7貫
Akane Sushi

\$24.00

海鮮ちらし
Seafood Chirashi

\$24.00

ネギトロ丼
Negitoro Don

\$20.00

味噌汁付き | Serve with Miso Soup

鮮秋刀魚塩焼きセット
Grilled Sanma Fish Set

\$22.00

タルタルサーモンカツセット
Tartar Salmon Cutlet Set

\$20.00

ごはん、味噌汁付き | Serve with Rice & Miso Soup

18:00 より通常営業いたします。
Regular business hours resume at 6pm.



DONGURI JAPANESE RESTAURANT

JAS Renewal Promo

22 & 23 Nov 11:00AM ~ 3:00PM

Chef's Specialty

どんぐり特選弁当

刺身、天ぷら、焼き物、小鉢
ご飯、みそ汁、デザート

\$22.00

Donguri Special Bento

Sashimi, Tempura, Grilled Dish
Side Dish, Rice, Miso Soup, Dessert

\$22.00

Signature Menu

★ 栗豚ロースとんかつセット

Pork Cutlet Set

\$16.80

★ 天ぷらうどん／そばセット

Prawn Tempura Udon or Soba Noodle Set

\$16.80

① うどんかそば（温・冷）をお選びください。Choice of Udon or Soba (Hot or Cold)

② 小丼をお選びください。Choice of Half Don

ネギトロ小丼 または、サーモンいくら小丼

Negitoro Half Don or Salmon Ikura Half Don

★ 野菜たっぷりチャンポン麺

Champon Noodles

\$12.80

★ キッズサンドイッチプレート

Kids Sandwich Plate

\$ 6.80

Soft Drinks

好きな飲み物1杯 \$ 2.60

All Drinks \$ 2.60

ビールとハイボールはラウンジ外のビールブースにてお買い求めの上、お持ち込み下さい。

イベント開催中は、ドリンク飲み放題はご利用いただけません。

Please purchase beer and highball at the beer booth outside the Lounge.

Unlimited soft drinks are not available during the event hours.

17:00 より通常営業いたします。

Regular business hours resume at 5pm.

The Lounge

JAS RENEWAL SPECIAL DEAL

22 & 23 Nov 11:00 ~ 15:00

Sapporo Draft
サッポロ生ビール

\$7.00

2 for \$12.00

Highball
ハイボール

\$8.00

2 for \$14.00

PAYNOW OR CASH

ビール、ハイボールはどんぐりレストランでは販売いたしません。ラウンジ外のビールブースにてご購入の上、お持ち込みください。

Beer and highball are not available for purchase at Donguri Restaurant. Please buy them at the beer booth outside Lounge and bring them to your table.



17:00 より通常営業いたします。
Regular business hours resume at 5pm.



RICE SALE

22 Nov (SAT) ~ 31 Dec (WED)

今年度末までのお値打ちセール第3弾



**ラッキーセブン
LUCKY SEVEN**

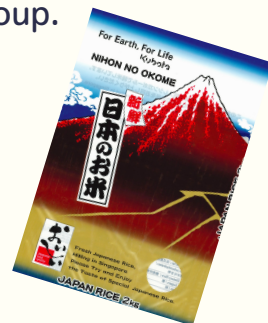
**\$11.4
2KG**

青森県の看板商品「まっしぐら」。産地が七戸町なので海外向けは「ラッキーセブン」という名前になりました。適度な弾力と粘り気が少ないという特徴を持ち、さっぱり味で粒がしっかりしているお米です。

This rice is from Aomori Pref. It has a moderate elasticity and low stickiness with a refreshing taste and firm grains, making it an excellent match for dishes like curry and soup.

**\$28.4
5KG**

**日本のお米
JAPAN RICE**



クボタのお米屋さんからユニークなお米の登場です。その名も「日本のお米」。レトロな袋の中には話題の茨城県産米「にじのきらめき」が入っています。粘り、ツヤ、甘みの三拍子が揃ったお米は、炊きあがりの美しさも格別。

An exciting new rice with a unique name has arrived: Japan Rice!!

Open the nostalgic, retro-style bag, and you'll find "Niji no Kirameki" from Ibaraki Pref. This rice has the perfect balance of stickiness, luster, and sweetness, and it cooks up beautifully.

Opening Hours 10:00~19:00